

ID	Inventar-Nr.	Hauptsprecher / Sänger	Sachtitel	Sprache	Dokumentation	Datierung	Aufnahmedauer	Land (historisch)	Archivalientitel
10576	PK 656	[schlecht leserlich] Lausminarayan [oder] Laushmarayan [?] Singh	Gesang	Hindi (Indien)	Personalbogen: PK 656 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 4 Versionen: 1. Version [2 Seiten Handschrift]; 2. Version [3 Seiten Handschrift]; 3. Version [2 Seiten Handschrift]; 4. Version [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1917-01-03	02:42 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Gesang - PK 656
15636	PK 1656/1	1. Musharaff Khan 2. Maheboob Khan [vgl. PK 1653]	I Persisches Lied (mit Trommelbegleitung und Vina (works by Hafiz) 2 Spieler: 1) Musharaff Khan (Sänger + Trommler) 2) Maheboob Khan (Vinaspieler) II 4 Tonskala auf der Vina (Nr 1)	Urdu (Indien)	Personalbogen PK 1656 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit englischer Übersetzung [3 Seiten Handschrift]; besondere Bemerkungen [1 Seite Typoskript]	1925-04-15	01:25 min.	Indien (britische Kolonie)	Urdu (Indien), Lied - PK 1656/1
15637	PK 1656/2	1. Musharaff Khan 2. Maheboob Khan [vgl. PK 1653]	I Persisches Lied (mit Trommelbegleitung und Vina (works by Hafiz) 2 Spieler: 1) Musharaff Khan (Sänger + Trommler) 2) Maheboob Khan (Vinaspieler) II 4 Tonskala auf der Vina (Nr 1)	Urdu (Indien)	Personalbogen PK 1656 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit englischer Übersetzung [3 Seiten Handschrift]; besondere Bemerkungen [1 Seite Typoskript]	1925-04-15	01:39 min.	Indien (britische Kolonie)	Urdu (Indien), Lied - PK 1656/2
10010	PK 582	Abdul Kadir Khan	Ghasele des Nauros	Paschtu (Pakistan) / Afghanisch	Personalbogen: PK 582 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-07	02:08 min.	Britisch- Indien	Paschtu (Pakistan), Lied - PK 582
10011	PK 583	Abdul Kadir Khan	Rubai des Seid Muhammed (Klagelied)	Paschtu (Pakistan) / Afghanisch	Personalbogen: PK 583 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-07	02:09 min.	Britisch- Indien	Paschtu (Pakistan), Klagelied - PK 583
10015	PK 586	Abdul Kadir Khan	Ghasele des Muhammed Ed Din-Tilai	Paschtu (Pakistan) / Afghanisch	Personalbogen: PK 586 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-07	03:02 min.	Britisch- Indien	Paschtu (Pakistan), Lied - PK 586
10016	PK 587	Abdul Kadir Khan	Tschar Bei t v. Muhammed Ed Din Tilai	Paschtu (Pakistan) / Afghanisch	Personalbogen: PK 587 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-07	03:18 min.	Britisch- Indien	Paschtu (Pakistan), Lied - PK 587
10397	PK 620	Abdul Kadír Khan	Bauernlied	Paschtu (Pakistan) / Afghanisch	Personalbogen: PK 620 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-11	02:44 min.	Britisch Indien	Paschtu (Pakistan), Bauernlied - PK 620
10398	PK 621/1	Abdul Kadír Khan	Scherzgesang	Paschtu (Pakistan) / Afghanisch	Personalbogen: PK 62 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-11	01:11 min.	Britisch Indien	Paschtu (Pakistan), Scherzlied - PK 621/1

10399	PK 621/2	Abdul Kadír Khan	Scherzgesang	Paschtu (Pakistan) / Afghanisch	Personalbogen: PK 62 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-11	02:14 min.	Britisch Indien	Paschtu (Pakistan), Scherzlied - PK 621/2
10510	PK 621/3	Abdul Kadír Khan	Scherzgesang	Paschtu (Pakistan) / Afghanisch	Personalbogen: PK 62 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-11	00:33 min.	Britisch Indien	Paschtu (Pakistan), Scherzlied - PK 621/3
11598	PK 827/1	Abi Tkapa	Alphabet	Khasi (Nepal) / Khas	Personalbogen: PK 827 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-31	00:40 min.	Nepal	Khasi (Nepal), Alphabet - PK 827/1
13325	PK 1160	Albert Newton	"Erzählung" (I. Teil)	Hindi (Indien) / Hindustani	Personalbogen: PK 1160 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	03:29 min.	Britisch- Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 1160
13326	PK 1161	Albert Newton	"Erzählung" (Schluss)	Hindi (Indien) / Hindustani	Personalbogen: PK 1161 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	03:11 min.	Britisch- Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 1161
11587	PK 820	Ali Zaman	Erzählung: Die schöne Bäckerin, I. Teil	Hindustani (Indien)	Personalbogen: PK 820 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; PK 820-22: Sprachtext und deutsche Übersetzung [12 Seiten Handschrift]	1917-03-31	03:00 min.	Britisch- Indien	Hindustani (Indien), Erzählung - PK 820
11588	PK 821	Ali Zaman	Erzählung: Die schöne Bäckerin, II. Teil	Hindustani (Indien)	Personalbogen: PK 820 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; PK 820-22: Sprachtext und deutsche Übersetzung [12 Seiten Handschrift]	1917-03-31	03:22 min.	Britisch- Indien	Hindustani (Indien), Erzählung - PK 821
11589	PK 822/1	Ali Zaman	Erzählung: Die schöne Bäckerin, Schluss	Hindustani (Indien)	Personalbogen: PK 820 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; PK 820-22: Sprachtext und deutsche Übersetzung [12 Seiten Handschrift]	1917-03-31	02:01 min.	Britisch- Indien	Hindustani (Indien), Erzählung - PK 822/1
11590	PK 822/2	Ali Zaman	Erzählung: Die schöne Bäckerin, Schluss	Hindustani (Indien)	Personalbogen: PK 820 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; PK 820-22: Sprachtext und deutsche Übersetzung [12 Seiten Handschrift]	1917-03-31	02:02 min.	Britisch- Indien	Hindustani (Indien), Erzählung - PK 822/2
11436	PK 809	Aman Khan	Lied: Muhammed in Medina	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 809 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-30	02:54 min.	Britisch- Indien	Hindustani (Pakistan), Lied - PK 809
11586	PK 819	Aman Khan	Preis Gottes	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 819 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext und deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-03-31	02:55 min.	Britisch- Indien	Hindustani (Pakistan), Preislied - PK 819

10561	PK 646/1	Bachcha Singh	Gesangaufn.	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 646 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext, Skizze [1 Seite Handschrift], Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [4 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [3 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [2 Seiten handschrift]	1917-01-03	01:44 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 646/1
10385	PK 612	Badan Singh	Gesang (oft wegen Atemnot unterbrochen, die letzten Stellen aus demselb. Grund gespr.)	Pandschabi (Indien)	Persinalbogen: PK 612 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [4 Seiten Handschrift], deutsche Übersetzung [7 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]	1916-12-09	03:59 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Lied - PK 612
10393	PK 617/2	Badan Singh	Gesang aus dem Adigranth I.	Pandschabi (Indien)	Personalbogen: PK 617 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-11	00:14 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Lied - PK 617/2
10394	PK 618	Badan Singh	Gesang aus dem Adigranth (Schluss)	Pandschabi (Indien)	Personalbogen: PK 618 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-11	01:55 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Lied - PK 618
10392	PK 617/1	Badan Singh	Gesang aus dem Adigranth I.	Pandschabi (Indien) / Panjabi	Personalbogen: PK 617 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-11	01:34 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Lied - PK 617/1
7459	PK 254/2	Bahador, Dal	Gesang	Nepali (Indien)	Personalbogen PK 254 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-05-29	02:07 min.	Indien	Nepali (Indien), Lied - PK 254/2
7426	PK 227	Bahádur, Fateh	Gurkha Erzählung	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 227 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-25	02:34 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 227
7707	PK 283/1	Bahadur, Him	2 Gurkhaklieder	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 283 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-03	01:48 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 283/1
7708	PK 283/2	Bahadur, Him	2 Gurkhaklieder	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 283 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-03	01:15 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 283/2
7425	PK 226	Bahádur, Pahadurpún	Gurkha Erzählung	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen 226 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-25	02:33 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 226
7749	PK 300/1	Bahadur, Pun	Gurkhalied	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 300 [1 Seite Typoskript und Handschrift, 1 Seite Handschrift]	1916-01-18	01:31 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 300/1

7744	PK 297/1	Bahadur, Pun	3 Gurkhagesänge	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen 297 [1 Seite Typoskript, 2 Seiten Handschrift]	1916-06-05	01:43 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 297/1
7745	PK 297/2	Bahadur, Pun	3 Gurkhagesänge	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen 297 [1 Seite Typoskript, 2 Seiten Handschrift]	1916-06-05	01:21 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 297/2
7423	PK 225/1	Bahádur, Sámsér	Gurkha Erzählung	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 225 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-25	01:26 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 225/1
7424	PK 225/2	Bahádur, Sámsér	Gesang	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen 225 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-25	00:41 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 225/2
7760	PK 307/1	Bahadur, Ser	2 Gurkhagesänge	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 307 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	00:35 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 307/1
11597	PK 826/3	Balawant	Alphabet	Khasi (Nepal) / Khas	Personalbogen: PK 826 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-31	00:51 min.	Nepal	Khasi (Nepal), Alphabet - PK 826/3
10554	PK 642/1	Baldeo Singh	Lied	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 642 [2 Seiten Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [4 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [3 Seiten Handschrift]	1917-01-02	01:35 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 642/1
10564	PK 647/2	Baldeo Singh	dasselbe gespr.	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 647 [3 Seiten Handschrift, 2 Seiten Typoskript]; phonetischer Text, Skizze [1 Seite Handschrift]; Sprachtext, Skizze [1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]; Sprachtext [1 Seite Handschrift]; phonetischer Text [1 Seite Handschrift]	1917-01-03	00:30 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Liedtext - PK 647/2
10570	PK 652	Baldeo Singh	I. Erzählung, II. Gesang	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 652 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 4 Versionen: 1. Version [2 Seiten Handschrift]; 2. Version [4 Seiten Handschrift]; 3. Version [3 Seiten Handschrift]; 4. Version [3 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [3 Seiten Handschrift]	1917-01-03	02:49 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Erzählung und Lied - PK 652

10598	PK 673/2	Baldeo Singh (auf dem Plattenlabel ist Mahatap Singh vermerkt)	Erzählung	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 673 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Notizzettel [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext, Skizze [2 Seiten handschrift]; phonetischer Text, Skizze [3 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]	1917-01-05	01:29 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 673/2
10563	PK 647/1	Baldeo Singh; Mahatap Singh; Seodulari Singh	Gesang	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 647 [3 Seiten Handschrift, 2 Seiten Typoskript]; phonetischer Text, Skizze [1 Seite Handschrift]; Sprachtext, Skizze [1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]; Sprachtext [1 Seite Handschrift]; phonetischer Text [1 Seite Handschrift]	1917-01-03	02:35 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 647/1
21192	LA 703/1	Banarsi Das Jain	Die Töne in Panjabi	Panjabi	Personalbogen: LA 703 [2 Seiten Handschrift] Erläuterungen zu dem Gesprochenen in Panjabi [5 Seiten Handschrift] engl. Übersetzung des gesprochenen Textes [2 Seiten Handschrift]	1926-07-06	00:30 min.	Britisch-Indien	Jain, Banarsi Das (Indien), Erzählung - LA 703/1
21193	LA 703/2	Banarsi Das Jain	Geschichte vom Hauptmann und den faulen Leuten [Geschichte von dem Hauptmann der faulen Leute]	Panjabi	Personalbogen: LA 703 [2 Seiten Handschrift] Erläuterungen zu dem Gesprochenen in Panjabi [5 Seiten Handschrift] engl. Übersetzung des gesprochenen Textes [2 Seiten Handschrift]	1926-07-06	01:35 min.	Britisch-Indien	Jain, Banarsi Das (Indien), Erzählung - LA 703/2
21194	LA 703/3	Banarsi Das Jain	Vierzeiler aus Mugbil's Hir Verse aus Waris Shah's Hir Waris Shah	Panjabi	Personalbogen: LA 703 [2 Seiten Handschrift] Erläuterungen zu dem Gesprochenen in Panjabi [5 Seiten Handschrift] engl. Übersetzung des gesprochenen Textes [2 Seiten Handschrift]	1926-07-06	01:26 min.	Britisch-Indien	Jain, Banarsi Das (Indien), Erzählung - LA 703/3

21190	LA 702/1	Banarsi Das Jain	Aus: Ardha Magadhi Reader (englisch: Sacred Books of the Earth 45, p. 310)		Personalbogen: LA 702 [2 Seiten Handschrift] engl. Übersetzung des gesprochenen Textes [4 Seiten Schreibmaschine]	1926-07-06	01:57 min.	Britisch-Indien	Jain, Banarsi Das (Indien), Erzählung - LA 702/1
21191	LA 702/2	Banarsi Das Jain	Aus: Ardha Magadhi Reader (englisch: Sacred Books of the Earth 45, p. 324)		Personalbogen: LA 702 [2 Seiten Handschrift] engl. Übersetzung des gesprochenen Textes [4 Seiten Schreibmaschine]	1926-07-02 (Fehler in Datenbank Beschriftung 6.7.1926)	01:30 min.	Britisch-Indien	Jain, Banarsi Das (Indien), Erzählung - LA 702/2
10390	PK 616/1	Baryam Singh	Gedanken über das Menschenleben	Pandschabi (Indien) / Panjabi	Personalbogen: PK 616 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [3 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text und englische Übersetzung, Skizze [2 Seiten Handschrift]	1916-12-11	01:32 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Prosa - PK 616/1
10018	PK 589/1	Bela Sing	Gedicht	Pandschabi (Indien) / Sikh	Personalbogen: PK 589 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text mit englischer Übersetzung, Skizze [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext, Skizze [2 Seiten Handschrift]; Notizzettel [1 Seite Handschrift]	1916-12-08	00:58 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Gedicht - PK 589/1

10019	PK 589/2	Bela Sing	Gedicht	Pandschabi (Indien) / Sikh	Personalbogen: PK 589 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text mit englischer Übersetzung, Skizze [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext, Skizze [2 Seiten Handschrift]; Notizzettel [1 Seite Handschrift]	1916-12-08	00:56 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Gedicht - PK 589/2
11605	PK 830	Bhairanath Misier	Erzählung 1. Teil Der Königssohn und seine drei Freunde	Hindi (Indien)	Personalbogen: PK 830 [1Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-04-01	03:49 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 830
11606	PK 831	Bhairanath Misier	Erzählung 2. Teil Der Königssohn und seine drei Freunde	Hindi (Indien) / Hindustani	Personalbogen	1917-04-01	03:54 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 831
11607	PK 832	Bhairanath Misier	Erzählung (Schluss) Der Königssohn und seine drei Freunde	Hindi (Indien) / Hindustani	Personalbogen	1917-04-01	02:08 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 832
10353	PK 591	Bhawan Sing	3 Erzählungen	Khasi (Indien) / Khas	Personalbogen: PK 5 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-08	02:10 min.	Britisch Indien	Khasi (Indien), Erzählung - PK 591
7458	PK 254/1	Bhawani	Gesang	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 254 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-05-29	01:52 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 254/1
7436	PK 237	Bhimsing	Gurkha Erzählung, I. Teil	Nepali (Indien)	Personalbogen PK 237 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-26		Britisch-Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 237 (Verlust)
7439	PK 238	Bhimsing	Gurkha Erzählung, II. Teil	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 238 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-26	03:14 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 238
7441	PK 240	Bhimsing	Gurkha Erzählung	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 240 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-26	01:58 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 240
7747	PK 298/2	Bir, Bhokt	2 Erzählungen	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 298 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-05	00:54 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 298/2
7456	PK 252/2	Bir, Kesh	Gesang	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 252 [1 Seite Typoskript, 2 Seiten Handschrift]	1916-05-29	00:51 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 252/2
7711	PK 285/1	Birkhe	Gurkha Lied	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 285 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-03	00:49 min.	Indien	Nepali (Indien), Lied - PK 285/1

10553	PK 641	Birkhe	Erzählung	Rai (Nepal)	Personalbogen: PK 641 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-02	03:23 min.	Nepal	Rai (Nepal), Erzählung - PK 641
11603	PK 829/1	Cauharja Singh	Alphabet	Hindi (Bangladesh) / Hindi und Gurmuki	Personalbogen: PK 829 [1Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-04-01	00:43 min.	? (leer)	Hindi (Bangladesch), Alphabet - PK 829/1
7440	PK 239	Chabilal	Gurkha Lied	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 239 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-26		Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 239 (Verlust)
10540	PK 638/1	Chandra Bahadur	6 Sprechproben	Limbu (Nepal, Indien [?])	Personalbogen: PK 638 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:23 min.		Limbu (Nepal, Indien [?]), Sprechproben - PK 638/1
10541	PK 638/2	Chandra Bahadur	6 Sprechproben	Limbu (Nepal, Indien [?])	Personalbogen: PK 638 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:22 min.		Limbu (Nepal, Indien [?]), Sprechproben - PK 638/2
10542	PK 638/3	Chandra Bahadur	6 Sprechproben	Limbu (Nepal, Indien [?])	Personalbogen: PK 638 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:20 min.		Limbu (Nepal, Indien [?]), Sprechproben - PK 638/3
10543	PK 638/4	Chandra Bahadur	6 Sprechproben	Limbu (Nepal, Indien [?])	Personalbogen: PK 638 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:13 min.		Limbu (Nepal, Indien [?]), Sprechproben - PK 638/4
10544	PK 638/5	Chandra Bahadur	6 Sprechproben	Limbu (Nepal, Indien [?])	Personalbogen: PK 638 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:33 min.		Limbu (Nepal, Indien [?]), Sprechproben - PK 638/5
10545	PK 638/6	Chandra Bahadur	6 Sprechproben	Limbu (Nepal, Indien [?])	Personalbogen: PK 638 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:40 min.		Limbu (Nepal, Indien [?]), Sprechproben - PK 638/6
10557	PK 643	Chote Singh	Gesang	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 6 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]Sprachtext [1 Seite Handschrift]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-02	03:13 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 643
10558	PK 644	Chote Singh	Gesang	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 6 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text, Skizze [4 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-02	03:38 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 644
10565	PK 648	Chote Singh	Gesang I. Teil	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 6 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-03	03:28 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 648

10566	PK 649/1	Chote Singh	Gesang (Schluss)	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 6 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; Notizzettel [1 Seite Handschrift]; phonetischer Text, [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-03	02:03 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 649/1
10567	PK 649/2	Chote Singh	648 und I. gespr.	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 6 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; Notizzettel [1 Seite Handschrift]; phonetischer Text, [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-03	01:20 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Liedtext - PK 649/2
10590	PK 666	Chote Singh	Erzählung I	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 666 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext, Skizze [4 Seiten Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [10 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [3 Seiten Typoskript]; phonetischer Text [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext [4 Seiten Handschrift]	1917-01-05	02:51 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 666
10591	PK 667	Chote Singh	Erzählung II. Teil	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 667 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-05	03:21 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 667
10592	PK 668	Chote Singh	Erzählung (Schluss)	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 668 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]	1917-01-05	03:08 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 668
7750	PK 300/2	Churamani	Gurkhalied	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 300 [1 Seite Typoskript und Handschrift, 1 Seite Handschrift]	1916-06-05	02:46 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 300/2
7430	PK 231	Curamani	Gurkhachor	Nepali (Indien)	Personalbogen PK 231 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-25		Indien	Nepali (Indien), Lied - PK 231 (Verlust)
7756	PK 304	Dalbahadur	Gurkha Erzählung, 1. Teil	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 304 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	02:58 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 304
7757	PK 305	Dalbahadur	Gurkha Erzählung, Schluss	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 305 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	02:58 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 305

7428	PK 229	Dalbahádur	Gurkha Erzählung	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 229 [1 Seite Typoskript, 2 Seiten handschriftlich]	1916-05-25	02:30 min.	Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 229
7429	PK 230	Dalbahádur	Gurkha Erzählung	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 230 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-25	02:33 min.	Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 230
7740	PK 293	Dande	Gurkha Gesang	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 293 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-05	03:08 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 293
10568	PK 650	Deota Singh	Gesang	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 650 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext, Skizze [1 Seite Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [4 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]	1917-01-03	02:58 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 650
10569	PK 651	Deota Singh	Gesang	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 651 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung: [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [in 3 Versionen, je 1 Seite Handschrift]	1917-01-03	03:03 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 651
7706	PK 282/2	Dhanbahadur	3 Gurkhalieder	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 282 [1 Seite Typoskript, 2 Seiten Handschrift]	1916-06-03	01:25 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 282/2
7759	PK 306/2	Dhiraj	Gurkha Erzählung	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 306 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift], Besondere Bemerkungen [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	03:06 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 306/2
7758	PK 306/1	Dhiraj	Gedicht	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 306 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift], Besondere Bemerkungen [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	00:15 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Gedicht - PK 306/1

10537	PK 637/1	Dilraj	Sprechprobe in Gurung	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 637 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext in zwei verschiedenen Schreibweisen [1. 2 Versionen mit jeweils 1 Seite Handschrift]; 2. 2 Versionen mit einmal 2 Seiten Handschrift und einmal 1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:50 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Sprechproben - PK 637/1
11439	PK 812	Faijaz Ali	Die verschluckte Gräte (Märchen) Anfang	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 812 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Anmerkungen [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-30	02:40 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Märchen - PK 812
11579	PK 813	Faijaz Ali	Die verschluckte Gräte , "Der König und des Knaben Herz" Schluss	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 813 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext und deutsche Übersetzung [4 Seiten Handschrift]; Anmerkung [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-30	02:47 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Märchen - PK 813
11430	PK 804	Farman, Ali	Geschichte (Märchen) 1. Teil, (Der klügste der drei Königssöhne)	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 804 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext mit deutscher Übersetzung PK 804/5 [4 Seiten Handschrift]	1917-03-30	03:12 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Erzählung - PK 804
11431	PK 805/1	Farman, Ali	Geschichte (Märchen) Schluss - Anfang noch einmal	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 805 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext mit deutscher Übersetzung PK 804/805 [4 Seiten Handschrift]	1917-03-30	00:50 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Erzählung - PK 805/1
11432	PK 805/2	Farman, Ali	Geschichte (Märchen), Anfang noch einmal	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 805 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext mit deutscher Übersetzung PK 804/805 [4 Seiten Handschrift]	1917-03-30	02:21 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Erzählung - PK 805/2
11591	PK 823	Fazldad Khan	Bitte an den Propheten	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 823 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext und deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-03-31	03:07 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), religiöses Lied - PK 823
10608	PK 678/2	Gajan Singh	Lied 1 u. 2 gespr.	Pandschabi (Indien)	Personalbogen: PK 678 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-05	00:44 min.	Britisch-Indien	Pandschabi (Indien), Liedtext - PK 678/2

10391	PK 616/2	Gajan Singh	Geschichte: Der Holzsammler	Pandschabi (Indien) / Panjabi	Personalbogen: PK 616 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [3 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]	1916-12-11	01:20 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Erzählung - PK 616/2
10606	PK 677/2	Gajan Singh/ Badan Singh	Lieder (1 und 2) von 2 gesungen	Pandschabi (Indien) / Panjabi (Sikh)	Personalbogen: PK 6 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [4 Seiten Handschrift]	1917-01-05	01:05 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Lied - PK 677/2
10607	PK 678/1	Gajan Singh; Badan Singh	Lied 3 gese.	Pandschabi (Indien)	Personalbogen: PK 678 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-05	02:02 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Lied - PK 678/1
10605	PK 677/1	Gajan Singh; Badan Singh	Lieder (1 und 2) von 2 gesungen	Pandschabi (Indien) / Panjabi (Sikh)	Personalbogen: PK 6 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [4 Seiten Handschrift]	1917-01-05	01:21 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Lied - PK 677/1
7450	PK 248/2	Gajbal	Gurkha Erzählung	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 248 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-29	01:51 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 248/2
7449	PK 248	Gajbal	Gurkha Recitativ	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 248 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-29	00:23 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 248/1
7547	PK 271	Gangaram	Der Verlorene Sohn	Englisch (Nepal)	Personalbogen PK 271 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift], Phonetischer Text [1 Seite Typoskript, 9 Seiten Handschrift]	1916-05-31	04:14 min.	Nepal	Englisch (Nepal), Der Verlorene Sohn - PK 271

11601	PK 828/1	Gayadin Singh	Erzählung von einem Brahmanen	Hindi (Bangladesh) / Hindi (Thakur)	PPersonalbogen: PK 828 [1Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext: 1. Version zu Kanhai Singh [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 2. Version [7 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Typoskript]; Sprachtext: 3. Version [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 4. Version [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 5. Version zu Gayadin Singh [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 6. Version [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 7. Version [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 8. Version [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1917-04-01	01:21 min.	? (leer)	Hindi (Bangladesch), Erzählung - PK 828/1
10386	PK 613	Gepal Singh	Gesang	Pandschabi (Indien) / Panjabi	Personalbogen: PK 613 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [8 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Typoskript]; Sprachtext [5 Seiten Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [4 Seiten Handschrift]	1916-12-09	02:08 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Lied - PK 613
10594	PK 670	Guman Singh	Gesang I.Teil	Nepali (Indien) / Gurkha, Murmi	Personalbogen: PK 670 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-04	03:08 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Lied - PK 670
10595	PK 671	Guman Singh	Gesang II.Teil	Nepali (Indien) / Gurkha, Murmi	Personalbogen: PK 671 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-04	03:27 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Lied - PK 671
10593	PK 669	Guman Singh	Erzählung	Nepali (Indien) / Murmi	Personalbogen: PK 669 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-04	03:18 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 669
7433	PK 234	Guman, Sin Lama	Gurkha Lied	Nepali (Indien)	Personalbogen PK 234 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-26	03:02 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Lied - PK 234

10396	PK 619/2	Gurdit Singh	Lied	Pandschabi (Indien) / Panjabi	Personalbogen: PK 619 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Handschrift]; Notizzettel [1 Seite Handschrift]	1916-12-11	01:35 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Lied - PK 619/2
7455	PK 252/1	Hamiran, D.	Rezitativ	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 252 [1 Seite Typoskript, 2 Seiten Handschrift]	1916-05-29	01:12 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Rezitation - PK 252/1
21452	LA 826	Hangidigedera, Hurikaduwe Dingiri appu	Pali	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen: LA 826 [2 Seiten Handschrift], Sprachtext [4 Seiten Handschrift]	1926-10-05	03:13 min.	Britisch-Indien	Singhalesisch (Sri Lanka), Lied - LA 826
10534	PK 636/1	Hari Prasad	3 Gurung - Sprechproben	Gurung (Nepal)	Personalbogen PK 636 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext in zwei verschiedenen Schreibweisen [1. 2 Versionen mit jeweils 1 Seite Handschrift]; 2. 2 Version mit jeweils 1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:42 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Sprechproben - PK 636/1
10535	PK 636/2	Hari Prasad	3 Gurung - Sprechproben	Gurung (Nepal)	Personalbogen PK 636 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext in zwei verschiedenen Schreibweisen [1. 2 Versionen mit jeweils 1 Seite Handschrift]; 2. 2 Version mit jeweils 1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:26 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Sprechproben - PK 636/2
10536	PK 636/3	Hari Prasad	3 Gurung - Sprechproben	Gurung (Nepal)	Personalbogen PK 636 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext in zwei verschiedenen Schreibweisen [1. 2 Versionen mit jeweils 1 Seite Handschrift]; 2. 2 Version mit jeweils 1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:34 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Sprechproben - PK 636/3

10538	PK 637/2	Hari Prasad	2 Sprechproben	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 637 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext in zwei verschiedenen Schreibweisen [1. 2 Versionen mit jeweils 1 Seite Handschrift]; 2. 2 Versionen mit einmal 2 Seiten Handschrift und einmal 1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-02	01:01 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Sprechproben - PK 637/2
10539	PK 637/3	Hari Prasad	2 Sprechproben	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 637 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext in zwei verschiedenen Schreibweisen [1. 2 Versionen mit jeweils 1 Seite Handschrift]; 2. 2 Versionen mit einmal 2 Seiten Handschrift und einmal 1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:50 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Sprechproben - PK 637/3
11604	PK 829/2	Hari Singh	Alphabet	Gurmuki (Indien)	Personalbogen: PK 829 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-04-01	01:40 min.	Britisch Indien	Gurmuki (Indien), Alphabet - PK 829/2
10389	PK 615/2	Hari Singh	"Geb to" Sinnsprüche	Pandschabi (Indien) / Panjabi	Personalbogen: PK 615 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [4 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [1 Seite Handschrift]; Sprachtext, Skizze [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text und englische Übersetzung, Skizze [2 Seiten Handschrift]	1916-12-11	00:58 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Sinnsprüche - PK 615/2
7451	PK 249/1	Hark Ram	Gurkha Gesang	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 249 [2x]	1916-05-29	00:35 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 249/1

10387	PK 614	Harnam Singh	Erzählung: Die Stadt Amritsar	Pandschabi (Pakistan) / Panjabi	Personalbogen: PK 614 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [5 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift, 2 Seiten Typoskript]; Sprachtext [3 Seiten Handschrift]; phonetischer Text und englische Übersetzung, Skizze [5 Seiten Handschrift]; Sprachtext, Skizze [4 Seiten handschrift]	1916-12-11	03:12 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Pakistan), Erzählung - PK 614
11433	PK 806	Husain, Muhammad	Anekdote (Der Rat des weisen Lugmann [?])	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 806 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext mit deutscher Übersetzung [4 Seiten Handschrift]	1917-03-30	03:45 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Erzählung - PK 806
11434	PK 807	Husain, Muhammad	Die Krähe und der Papagei	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 807 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext mit deutscher Übersetzung [4 Seiten Handschrift]	1917-03-30	04:05 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Erzählung - PK 807
11435	PK 808	Husain, Muhammad	Das Wunder des Moulvi	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 808 [1 Seite Typoskript]; Sprachtext mit deutscher Übersetzung [3 Seiten Handschrift]; Notiz [1 Seite Handschrift]	1917-03-30	03:09 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Erzählung - PK 808
20212	LA 453	Inayat Khan	Englische Rede, am Schluss Gebet des Mushid Inayat Khan	Arabisch, Engl. Rede.	Personalbogen: LA 453 [2 Seiten handschriftlich], orthografische Umschrift [1 Seite handschriftlich]	1925-03-12	03:23 min.	Britisch-Indien	(Indien), Rede und Gebet - LA 453
20211	LA 452	Inayat Khan	Gedicht von Asaf	Hindi (Indien)	Personalbogen: LA 452 [2 Seiten handschriftlich]; orthografische Umschrift [1 Seite handschriftlich]; englische Übersetzung [1 Seite handschriftlich]; Notiz [1 Seite handschriftlich]	1925-03-12	03:47 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Gedicht - LA 452

10388	PK 615/1	Isher Singh	Erzählung: Der Bauer und der Tiger	Pandschabi (Indien) / Panjabi	Personalbogen: PK 615 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [2 Seiten Handschrift]	1916-12-11	01:26 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Erzählung - PK 615/1
21188	LA 700/2	Jain, Champat Rai	The Jaina Ideal (in englischer Sprache)	Englisch	Personalbogen LA 700 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [4 Seiten Maschineschrift]; englische Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1926-06-29	00:36 min.	Indien	Champat Rai Jain (Indien), Vortrag - LA 700/2
21183	LA 698/1	Jain, Champat Rai	Gebet / 1) Navakara mantram	Hindi	Personalbogen LA 698 [2 Seiten Handschrift]; Kopie von "Pure Thoughts", Gebetsbuch in Sanskrit mit englischer Übersetzung [19 Seiten]; Sprachtext "Navakara Mantram" [1 Seite Maschineschrift]	1926-06-29	00:40 min.	Indien	Champat Rai Jain (Indien), Gebet - LA 698/1
21184	LA 698/2	Jain, Champat Rai	Gebet / Selections from Acharya	Hindi	Personalbogen LA 698 [2 Seiten Handschrift]; Kopie von "Pure Thoughts", Gebetsbuch in Sanskrit mit englischer Übersetzung [19 Seiten]; Sprachtext "Navakara Mantram" [1 Seite Maschineschrift]	1926-06-29	01:34 min.	Indien	Champat Rai Jain (Indien), Gebet - LA 698/2
21185	LA 698/3	Jain, Champat Rai	Gebet / -	Hindi	Personalbogen LA 698 [2 Seiten Handschrift]; Kopie von "Pure Thoughts", Gebetsbuch in Sanskrit mit englischer Übersetzung [19 Seiten]; Sprachtext "Navakara Mantram" [1 Seite Maschineschrift]	1926-06-29	00:38 min.	Indien	Champat Rai Jain (Indien), Gebet - LA 698/3
21186	LA 699	Jain, Champat Rai	Meri Bhavana. Eng Balm INgal Kishore (Jain)/Gedruckt in: Ch. R. Jains "Confluence of Opposites"/ Hardvi 1921/396	Hindi	Personalbogen LA 699 [2 Seiten Handschrift]	1926-06-29	03:38 min.	Indien	Champat Rai Jain (Indien), Gedicht - LA 699

21187	LA 700/1	Jain, Champat Rai	Vairagya bharana Eng C.R. Jain	Hindi	Personalbogen LA 700 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [4 Seiten Maschineschrift]; englische Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1926-06-29	-	Indien	Champat Rai Jain (Indien), Gedicht - LA 700/1
7761	PK 307/2	Jasbahadur	2 Gurkhagesänge	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 307 [1 Seite Tposkript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	01:23 min.	Indien	Nepali (Indien), Lied - PK 307/2
7762	PK 308	Jasbahadur	Gurkhalied	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 308 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	02:22 min.	Indien	Nepali (Nepal), Lied - PK 308
11600	PK 827/3	Juran	Alphabet	Khasi (Indien) / Khas	Personalbogen: PK 827 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-31	01:25 min.	Britisch Indien	Khasi (Indien), Alphabet - PK 827/3
7738	PK 290	Juran	Gurkha Erzählung, I. Teil	Nepali (Indien)	Personalbogen PK 290 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift], Phonetischer Text [1 Seite Handschrift]	1916-06-05		Britisch-Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 290 (Verlust)
7739	PK 291	Juran	Gurkha Erzählung	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 291 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-06-05	02:37 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 291
7740	PK 292	Juran	Gurkha Erzählung, Schluss	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 292 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-05	02:21 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 292
10574	PK 655/1	Kalkadin Pare	4 Lieder	Hindi (Indien) / Hindi (Brahman)	Personalbogen: PK 655 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 4 Versionen: 1. Version [2 Seiten Handschrift]; 2. Version [4 Seiten Handschrift]; 3. Version [2 Seiten Handschrift]; 4. Version [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [3 Seiten Handschrift]	1917-01-03	01:10 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 655/1
10575	PK 655/2	Kalkadin Pare	4 Lieder	Hindi (Indien) / Hindi (Brahman)	Personalbogen: PK 655 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 4 Versionen: 1. Version [2 Seiten Handschrift]; 2. Version [4 Seiten Handschrift]; 3. Version [2 Seiten Handschrift]; 4. Version [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [3 Seiten Handschrift]	1917-01-03	01:18 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Lieder - PK 655/2

11602	PK 828/2	Kanhai Singh	Geschichte vom Schwan und vom Kranich, 1. Teil	Hindi (Bangladesh) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 828 [1Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext: 1. Version zu Kanhai Singh [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 2. Version [7 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Typoskript]; Sprachtext: 3. Version [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 4. Version [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 5. Version zu Gayadin Singh [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 6. Version [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 7. Version [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 8. Version [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1917-04-01	01:55 min.	? (leer)	Hindi (Bangladesch), Erzählung - PK 828/2
10599	PK 674	Kapildo	4 Lieder	Hindi (Indien) / Hindi (Brahman)	Personalbogen: PK 674 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext, Skizze [3 Seiten Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [4 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]	1917-01-05	02:07 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 674
10600	PK 675/1	Kapildo	4 Lieder gespr.	Hindi (Indien) / Hindi (Brahman)	Personalbogen: PK 675 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-05	00:23 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Liedtext - PK 675/1
10601	PK 675/2	Kapildo	4 Lieder gespr.	Hindi (Indien) / Hindi (Brahman)	Personalbogen: PK 675 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-05	00:24 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Liedtext - PK 675/2
10602	PK 675/3	Kapildo	4 Lieder gespr.	Hindi (Indien) / Hindi (Brahman)	Personalbogen: PK 675 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-05	00:23 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Liedtext - PK 675/3
10603	PK 675/4	Kapildo	4 Lieder gespr.	Hindi (Indien) / Hindi (Brahman)	Personalbogen: PK 675 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-05	00:24 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Liedtext - PK 675/4

11437	PK 810	Karam Ilahi	"Der Meisterdieb"	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 810 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-30	03:16 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Erzählung - PK 810
11438	PK 811	Karam Ilahi	"Der Meisterdieb" Schluss	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 811 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript] Sprachtext und deutsche Übersetzung [6 Seiten Handschrift]	1917-03-30	03:36 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Erzählung - PK 811
7705	PK 282/1	Karbir	Gurkhalied	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 282 [1 Seite Typoskript, 2 Seiten Handschrift]	1916-06-03	01:26 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 282/1
13317	PK 1155/1	Keramat Ali	Schulpoesie	Bengali (Bangladesh) / Bengali (Osten)	Personalbogen: PK 1155 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	00:35 min.	Britisch-Indien	Bengali (Bangladesh), Erzählung - PK 1155/1
13318	PK 1155/2	Keramat Ali	Geschichte in Versen (I. Teil vorgetragen)	Bengali (Bangladesh) / Bengali (Osten)	Personalbogen: PK 1155 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	02:07 min.	Britisch-Indien	Bengali (Bangladesh), Erzählung - PK 1155/2
13319	PK 1156	Keramat Ali	Geschichte in Versen vorgetragen. (gesungen).	Bengali (Bangladesh) / Bengali (Osten)	Personalbogen: PK 1156 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	03:33 min.	Britisch-Indien	Bengali (Bangladesh), Erzählung - PK 1156
13322	PK 1158/2	Keramat Ali	2 Volkslieder	Bengali (Bangladesh) / Indisch, Bengali	Personalbogen: PK 1157 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	01:39 min.	Britisch-Indien	Bengali (Bangladesh), Lied - PK 1158/2
13321	PK 1158/1	Keramat Ali	2 Volkslieder	Bengali (Bangladesh) / Indisch, Bengali	Personalbogen: PK 1157 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	2002-02-07	01:13 min.	Britisch-Indien	Bengali (Bangladesh), Lied - PK 1158/1
13320	PK 1157	Keramat Ali	Geschichte in Versen vorgetragen (gesungen).	Bengali (Indien)	Personalbogen: PK 1157 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	03:32 min.	Britisch-Indien	Bengali (Indien), Erzählung - PK 1157
13323	PK 1159/1	Keramat Ali	Bengali Alphabet (Keramat Ali)	Bengali (Indien)	Personalbogen: PK 1159 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	01:09 min.	Britisch-Indien	Bengali (Indien), Alphabet - PK 1159/1
11054	PK 824	Khan, Muzaffar	Lebenslauf	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 824 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext mit deutscher Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1917-03-31		Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Erzählung - PK 824 (Verlust)
11592	PK 825/1	Khan, Rajwali	Erzählung	Pandschabi (Pakistan) / Hindustani	Personalbogen: PK 825 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-31	01:25 min.	Britisch-Indien	Pandschabi (Pakistan), Erzählung - PK 825/1
11593	PK 825/2	Khan, Rajwali	Erzählung, in "reinem Dorf - Punjabi"	Pandschabi (Pakistan) / Punjabi	Personalbogen: PK 825 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-31	00:43 min.	Britisch-Indien	Pandschabi (Pakistan), Erzählung - PK 825/2
11594	PK 825/3	Khan, Rajwali	Erzählung, in "reinem Dorf - Punjabi"	Pandschabi (Pakistan) / Punjabi	Personalbogen: PK 825 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-31	00:42 min.	Britisch-Indien	Pandschabi (Pakistan), Erzählung - PK 825/3

7763	PK 309	Khan, Sahdad	Ghazal des Mir Ser Muhammed Khan	Belutschi (Pakistan) [Die Archivalie ist zudem mit 'Iran' beschriftet]	Personalbogen PK 309 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	02:52 min.	Britisch-Indien	Belutschi (Pakistan), Lied - PK 309
7752	PK 302	Khardoz	Gurkha Erzählung	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 302 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	02:45 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 302
10552	PK 640	Kitbahadur	Erzählung	Magar (Nepal, Indien [?]) / Magar	Personalbogen: PK 640 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-02	03:34 min.	Britisch Indien	Magar (Nepal, Indien [?]), Erzählung - PK 640
7007	PK 253	Lachiman	Gurkha-Lied	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 253 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-29	02:48 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 253
7753	PK 303/1	Lalbahadur	Erzählung	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 303 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	01:33 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 303/1
7754	PK 303/2	Lalbahadur	Lied	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 303 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	00:20 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 303/2
7755	PK 303/3	Lalbahadur	Lied (gesprochen)	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 303 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-06	00:19 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Liedtext - PK 303/3
10555	PK 642/2	Lalta Singh	Lied	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 642 [2 Seiten Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [5 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [6 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1917-01-02	00:37 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 642/2
10556	PK 642/3	Lalta Singh	Lied	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 642 [2 Seiten Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [5 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [6 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1917-01-02	00:40 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 642/3
10582	PK 659/3	Lochan Singh	Gesang	Hindi (Indien) / Hindi	Personalbogen: PK 659 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [3 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-04	01:29 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 659/3

10579	PK 658	Lojan Singh	Erzählung	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 658 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 4 Versionen: 1. Version [3 Seiten Handschrift]; 2. Version [4 Seiten Handschrift]; 3. Version [4 Seiten Handschrift]; 4. Version [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1917-01-04	02:18 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 658
10589	PK 665	Mahatap Singh	Erzählung	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 665 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext, Skizze [3 Seiten Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [5 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Typoskript]; phonetischer Text [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext [4 Seiten Handschrift]	1917-01-05	02:54 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 665
10597	PK 673/1	Mahatap Singh	Erzählung - Schluss	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 673 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-05	00:35 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 673/1
15632	PK 1653	Maheboob Khan	Suri le surom (Preislied auf Mohammed, gedichtet von Pur o' Murshid Inayat Khan, Musik von demselben) unter Begleitung der Vina	Urdu (Indien)	Personalbogen PK 1653 [2 Seiten Handschrift], besondere Bemerkungen [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1925-04-15	03:38 min.	Indien (britische Kolonie)	Urdu (Indien), Preislied - PK 1653
15638	PK 1656/3	Maheboob Khan	I Persisches Lied (mit Trommelbegleitung und Vina (works by Hafiz) 2 Spieler: 1) Musharaff Khan (Sänger + Trommler) 2) Maheboob Khan (Vinaspieler) II 4 Tonskala auf der Vina (Nr 1)		Personalbogen PK 1656 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit englischer Übersetzung [3 Seiten Handschrift]; besondere Bemerkungen [1 Seite Typoskript]	1925-04-15	00:32 min.	Indien (britische Kolonie)	Tonskalen (Indien) - PK 1656/3
15635	PK 1655	Mahebook Khan	Sufisches Liebeslied	Urdu (Indien)	Personalbogen PK 1655 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit englischer Übersetzung [2 Seiten Handschrift]; besondere Bemerkungen [2 Seiten Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1925-04-15	03:17 min.	Indien (britische Kolonie)	Urdu (Indien), Liebeslied - PK 1655

10363	PK 600	Mala Singh	Erzählung: Der König und seine 7 Söhne (I. Teil)	Pandschabi (Indien) / Sikh	Personalbogen: PK 600 [1 Seite Handschrift]; phonetischer Text [7 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift, 2 Seiten Typoskript]; Sprachtext, Skizze [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext [4 Seiten Handschrift]; phonetischer Text und englische Übersetzung, Skizze [11 Seiten Handschrift]	1916-12-08	03:02 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Erzählung - PK 600
15690	PK 1686/1	Malalasekara [Malalasekera], Gunapala Piyasena	Sinhalese/ 2 and Pali 13/ Verses	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen: PK 1686 [1 Seite Handschrift]	1925-05-19	01:17 min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Lied - PK 1686/1
15691	PK 1686/2	Malalasekara [Malalasekera], Gunapala Piyasena	Sinhalese/ 2 and Pali 13/ Verses	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen: PK 1686 [1 Seite Handschrift]	1925-05-19	00:44 min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Lied - PK 1686/2
15692	PK 1686/3	Malalasekara [Malalasekera], Gunapala Piyasena	Sinhalese/ 2 and Pali 13/ Verses	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen: PK 1686 [1 Seite Handschrift]	1925-05-19	0:min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Lied - PK 1686/3
15693	PK 1687	Malalasekera, Gunapala Piyasena	Ummagga Jataka	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen: PK 16	1925-05-19	02:54 min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Text - PK 1687
10395	PK 619/1	Mall Singh	Gedanken über sich selbst	Pandschabi (Indien) / Panjabi	Personalbogen: PK 619 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [3 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; Notizzettel [1 Seite Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [1 Seite Handschrift]	1916-12-11	01:17 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Prosa - PK 619/1
10587	PK 663	Manbir	Erzählung I	Magar (Indien) / Magár	Personalbogen: PK 663 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-04	03:12 min.	Britisch-Indien	Magar (Indien), Erzählung - PK 663
10588	PK 664	Manbir	Erzählung II	Magar (Indien) / Magár	Personalbogen: PK 664 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-04	03:13 min.	Britisch-Indien	Magar (Indien), Erzählung - PK 664

10580	PK 659/1	Mathura Singh	2 Erzählungen	Hindi	Personalbogen: PK 659 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 4 Versionen: 1. Version [1 Seite Handschrift]; 2. Version [2 Seiten Handschrift]; 3. Version [1 Seite Handschrift]; 4. Version [1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-04	01:04 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 659/1
10581	PK 659/2	Mathura Singh	2 Erzählungen	Hindi	Personalbogen: PK 659 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 4 Versionen: 1. Version [1 Seite Handschrift]; 2. Version [2 Seiten Handschrift]; 3. Version [1 Seite Handschrift]; 4. Version [1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-01-04	00:49 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 659/2
10583	PK 660	Mathura Singh	Erzählung, 1. Teil	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 660 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-04	03:12 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 660
10584	PK 661/1	Mathura Singh	Erzählung (Schluss)	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 661 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-04	02:27 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 661/1
10585	PK 661/2	Mathura Singh	Erzählung (Schluss)	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 661 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-04	00:47 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 661/2
7742	PK 295	Maubir	Gurkha Erzählung, I. Teil	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 295 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-05	02:13 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 295
7743	PK 296	Maubir	Gurkha Erzählung, Schluss	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 296 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-05	02:51 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 296
13311	PK 1149/2	Mohammed Hanif	Lied (Liebeslied)	Hindi (Indien) / Hindustani	Personalbogen: PK 1149 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	01:09 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 1149/2
13310	PK 1149/1	Mohammed Hanif (?) nur auf dem Plattenlabel vermerkt	Geschichte von der Möwe in Hindustani (Kalkutta)	Hindi (Indien) / Hindustani	Personalbogen: PK 1149 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	01:20 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 1149/1
13312	PK 1150	Mohammed Hossin	"Geschichte von der Möwe"	Bengali (Indien)	Personalbogen: PK 1150 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	03:08 min.	Britisch-Indien	Bengali (Indien), Erzählung - PK 1150
13313	PK 1151	Mohammed Hossin	"Geschichte von der Möwe", II. Teil	Bengali (Indien)	Personalbogen: PK 12151 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	03:11 min.	Britisch-Indien	Bengali, (Indien), Erzählung - PK 1151

13314	PK 1152	Mohammed Hossin	"Geschichte von der Möwe"	Bengali (Indien)	Personalbogen: PK 1152 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	02:24 min.	Britisch-Indien	Bengali (Indien), Erzählung - PK 1152
13324	PK 1159/2	Mohammed Hussain	Bengali Alphabet (Mohammed Hussain)	Bengali (Indien)	Personalbogen: PK 1159 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	01:29 min.	Britisch-Indien	Bengali (Indien), Alphabet - PK 1159/2
10546	PK 639/1	Motilal	Gesangsprobe	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 639 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:36 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Gesangsprobe - PK 639/1
10547	PK 639/2	Motilal	Sprechprobe	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 639 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:17 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Sprechprobe - PK 639/2
10548	PK 639/3	Motilal	Sprechprobe	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 639 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:22 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Sprechprobe - PK 639/3
10549	PK 639/4	Motilal	Sprechprobe	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 639 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:27 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Sprechprobe - PK 639/4
10550	PK 639/5	Motilal	Sprechprobe	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 639 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:28 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Sprechprobe - PK 639/5
10551	PK 639/6	Motilal	Sprechprobe	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 639 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1917-01-02	00:30 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Sprechprobe - PK 639/6
10373	PK 604/1	Motilal	Erzählung	Gurung (Nepal) / Gurkha, Gurung	Personalbogen: PK 604 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-12-09	01:25 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Erzählung - PK 604/1
10374	PK 604/2	Motilal	Erzählung	Gurung (Nepal) / Gurkha, Gurung	Personalbogen: PK 604 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-12-09	01:35 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Erzählung - PK 604/2
7699	PK 279/1	Motilal	3 Gurkha Lieder	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 279 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-03	01:35 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 279/1
7700	PK	Motilal	3 Gurkha-Lieder	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 279 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-03	01:43 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 279/2
7746	PK 298/1	Motilal	2 Erzählungen	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 298 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-05	01:32 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 298/1
21270	LA 737/1	Mudunminimuhandiramata, Vijendra	Geschichte von der Schildkröte, die zur Uhrzeit sprach	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen LA 737 [2 Seiten Handschrift]; Besondere Bemerkungen [1 Seite]; Sprachtext [6 Seiten Originalhandschrift]	1926-09-29	00:35 min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Erzählung - LA 737/1

21271	LA 737/2	Mudunminimuhandiramata, Vijendra	der Vater der Kaluhami gibt s. Pferd als Mitgift mit	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen LA 737 [2 Seiten Handschrift]; Besondere Bemerkungen [1 Seite]; Sprachtext [6 Seiten Originalhandschrift]	1926-09-29	01:41 min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Erzählung - LA 737/2
21272	LA 737/3	Mudunminimuhandiramata, Vijendra	Vers 39 - 41 a. d. Epos Salalihinirandesaya	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen LA 737 [2 Seiten Handschrift]; Besondere Bemerkungen [1 Seite]; Sprachtext [6 Seiten Originalhandschrift]	1926-09-29	01:12 min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Verse - LA 737/3
11608	PK 833/1	Muhammad Husain	Alphabet in Urdu	Urdu (Pakistan)	Personalbogen: PK 833 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [?] [1 Seite Handschrift]	1917-04-01	00:50 min.	Britisch-Indien	Urdu (Pakistan), Alphabet - PK 833/1
21274	738/2	Pahalawallegedera, Menika	Liebeslied	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen LA 738 [1 Seite Handschrift einzeln + 1 Seite Handschrift beide Sänger zusammen]	1926-09-29	02:02 min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Lied - LA 738/2
10361	PK 598	Piar Sing	Erzählung, 3. Teil (294, 590)	Khasi (Indien) / Khas	Personalbogen: PK 598 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-08	02:50 min.	Britisch Indien	Khasi (Indien), Erzählung - PK 598
10362	PK 599	Piar Sing	Erzählung (Schluss) (598)	Khasi (Indien) / Khas	Personalbogen: PK 5 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-08	02:11 min.	Britisch Indien	Khasi (Indien), Erzählung - PK 599
10351	PK 590/1	Piar Sing	Erzählung (294), 2. Teil	Khasi [Nepali?] / Khas	Personalbogen: PK 590 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-08		Britisch Indien	Khasi [Nepali?] (Indien), Erzählung - PK 590/1 (Verlust)
10352	PK 590/2	Piar Sing	Erzählung (294), 2. Teil	Khasi [Nepali?] / Khas	Personalbogen: PK 590 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-08		Britisch Indien	Khasi [Nepali?] (Indien), Erzählung - PK 590/2 (Verlust)
10366	PK 602/2	Prasad, Hari	Erzählung	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 602 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-12-09	01:08 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Erzählung - PK 602/2
10372	PK 603/5	Prasad, Hari	Erzählung	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 603 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-12-09	00:39 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Erzählung - PK 603/5
10375	PK 605	Prasad, Hari	2 Erzählungen	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 605 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-12-09		Nepal	Gurung (Nepal), Erzählung - PK 605 (Verlust)
10365	PK 602/1	Prasad, Hari	Lied gesg.	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 602 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-12-09	00:48 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Lied - PK 602/1
10367	PK 602/3	Prasad, Hari	Lied gesg.	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 602 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-12-09	00:34 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Lied - PK 602/3
10371	PK 603/4	Prasad, Hari	Lied gesg.	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 603 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-12-09	00:22 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Lied - PK 603/4

11595	PK 826/1	Prasad, Hari	Alphabet	Khasi (Nepal) / Khas	Personalbogen: PK 826 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-31	00:51 min.	Nepal	Khasi (Nepal), Alphabet - PK 826/1
11596	PK 826/2	Prasad, Hari	einzelne Wörter	Khasi (Nepal) / Khas	Personalbogen: PK 826 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-31	00:14 min.	Nepal	Khasi (Nepal), Wörter - PK 826/2
10383	PK 611/1	Puman Singh	Gedicht mit Gesang	Althindi (Indien)	Personalbogen: PK 611 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [4 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [4 Seiten Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Notizzettel [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext [4 Seiten Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [2 Seiten Handschrift]	1916-12-09	01:38 min.	Britisch-Indien	Althindi (Indien), Gedicht mit Gesang - PK 611/1
10384	PK 611/2	Puman Singh	Gedicht mit Gesang	Althindi (Indien)	Personalbogen: PK 611 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [4 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [4 Seiten Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Notizzettel [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext [4 Seiten Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [2 Seiten Handschrift]	1916-12-09	00:19 min.	Britisch-Indien	Althindi (Indien), Gedicht mit Gesang - PK 611/2
8275	LA 511	Punschi, Purtu, Sascha	Schreie/ 3 junge Elephanten vor der Fütterung	-	Personalbogen LA 511 [1 Seite Handschrift], Besondere Bemerkungen [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1925-09-09	02:18 min.	Indien	Elefanten, Tierstimmenaufzeichnung - LA 511
17342	LA 733	Rajamanikkam		Tamil (Indien)	Personalbogen LA 733 [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [3 Seiten Original-Handschrift]; Umschrift des zur Aufzeichnung in Tamilschrift vielfach nicht stimmenden Phonogrammes [1 Seite Maschinenschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Maschinenschrift]	1926-09-28		Britisch-Indien	Tamil (Indien), Lied - LA 733 (Verlust)

21444	LA 823/1	Rajamanikkam	Salomonisches Urteil	Tamil (Indien)	Personalbogen: LA 823 [2 Seiten Handschrift], Sprachtext [4 Seiten Handschrift, 4 Seiten Maschine]	1926-09-29	01:13 min.	Britisch-Indien	Tamil (Indien), Erzählung - LA 823/1
21445	LA 823/2	Rajamanikkam	Sprichwörter	Tamil (Indien)	Personalbogen: LA 823 [2 Seiten Handschrift], Sprachtext [4 Seiten Handschrift, 4 Seiten Maschine]	1926-09-29	02:15 min.	Britisch-Indien	Tamil (Indien), Sprichwörter - LA 823/2
21275	739/1	Rajapakse Panthinjegedera, Christian	Geschichte: Ein Mann nimmt vier buddhistische Moralvorschriften an	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen LA 739 [2 Seiten Handschrift]; Besondere Bemerkungen [1 Seite Handschrift]	1926-09-29	00:54 min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Erzählung - LA 739/1
21276	LA 739/2	Rajapakse Panthinjegedera, Christian	Sprichwörter	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen LA 739 [2 Seiten Handschrift]; Besondere Bemerkungen [1 Seite Handschrift]	1926-09-29	01:12 min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Sprichwörter - LA 739/2
21277	739/3	Rajapakse Panthinjegedera, Christian	Zahlen 1-20, 30-100-10.000	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen LA 739 [2 Seiten Handschrift]; Besondere Bemerkungen [1 Seite Handschrift]	1926-09-29	01:06 min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Zahlwörter - LA 739/3
21450	LA 825/1	Rajapakse Pauthiyegedera Bandu	Glaubensbekenntnis	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen: LA 825 [2 Seiten Handschrift], Sprachtext [1 Seite Handschrift]	1926-10-05	02:20 min.	British-Indien	Singhalesisch (Sri Lanka), Glaubensbekenntnis - LA 825/1
21451	LA 825/2	Rajapakse Pauthiyegedera Bandu	Glaubensbekenntnis	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen: LA 825 [2 Seiten Handschrift], Sprachtext [1 Seite Handschrift]	1926-10-05	01:04 min.	British-Indien	Singhalesisch (Sri Lanka), Glaubensbekenntnis - LA 825/2
11580	PK 814/1	Rajwali Khan	"Drei Anekdoten aus dem Pandschab" (Übersetzung des Punjabi Originals)	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 814 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-30	01:22 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Anekdote - PK 814/1
11581	PK 814/2	Rajwali Khan	"Drei Anekdoten aus dem Pandschab" (Übersetzung des Punjabi Originals)	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 814 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-30	00:44 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Anekdote - PK 814/2
11582	PK 814/3	Rajwali Khan	"Drei Anekdoten aus dem Pandschab" (Übersetzung des Punjabi Originals)	Hindustani (Pakistan)	Personalbogen: PK 814 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-30	00:51 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Pakistan), Anekdote - PK 814/3
11609	PK 833/2	Rajwali Khan	Alphabet in Urdu	Urdu (Pakistan)	Personalbogen: PK 833 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [?] [1 Seite Handschrift]	1917-04-01	01:01 min.	Britisch-Indien	Urdu (Pakistan), Alphabet - PK 833/2
10596	PK 672	Ranbahadur Thapa	Erzählung in Magari	Magari (Nepal)	Personalbogen: PK 672 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-01-04		Nepal	Magari (Nepal), Erzählung - PK 672 (Verlust)

11599	PK 827/2	Ranbir	Alphabet	Khasi (Indien) / Khas	Personalbogen: PK 827 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1917-03-31	00:55 min.	Britisch-Indien	Khasi (Indien), Alphabet - PK 827/2
7445	PK 244	Ranbir	Gurkha Erzählung, I. Teil	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 244 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-29	03:12 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 244
7446	PK 245	Ranbir	Gurkha Erzählung, II. Teil	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 245 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-29	02:43 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 245
10360	PK 597/2	Santa Singh	2 Lieder	Hindi (Indien) / Hindi Sikh	Personalbogen: PK 597 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext, Skizze [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [2 Seiten Handschrift]	1916-12-08	01:03 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 597/2
18553	LA 347	Sarkar, Benoy Kumar	Dwijendralal (Debkum. Rai Chandhuri; Barisal, Bengal, 1328)	Bengali (Indien)	Personalbogen LA 347 (2 Seiten, Handschrift), Sprechtext (1 Seite, Handschrift), phonetische Umschrift (1 Seite, Handschrift)	1922-03-22	02:35 min.	Indien	Bengali (Indien), Erzählung - LA 347
18552	LA 346	Sarkar, Benoy Kumar	The message of Young India (B.K. Sarkar)	Englisch	Personalbogen LA 346 (2 Seiten, Handschrift), Sprechtext (1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift)	1922-03-22	03:44 min.	Indien	Englisch (Indien), Vortrag - LA 346
16367	LA 71	Sayaji Rao Sackeran, Maharaja von Baroda	Rede	Englisch	Personalbogen: LA 71 [2 Seiten Handschrift]	1923-05-15	00:57 min.	Indien	Englisch [?] (Indien), Rede - LA 71
11583	PK 815	Schahdad [Sahdad] Khan	? (leer)	Belutschi (Pakistan) / Balutschi	Personalbogen: PK 815 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext und deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]	1917-03-31	02:53 min.	Britisch-Indien	Belutschi (Pakistan), Lied - PK 815
11584	PK 817	Schahdad [Sahdad] Khan	Erzählung II. Teil	Belutschi (Pakistan) / Bälutschi	Personalbogen: PK 817 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; PK 816-18: Sprachtext und deutsche Übersetzung [12 Seiten Handschrift]; Sprachtext [6 Seiten Handschrift, davon 1 Seite durchgestrichen]	1917-03-31	02:39 min.	Britisch-Indien	Belutschi (Pakistan), Erzählung - PK 817

11585	PK 818	Schahdad [Sahdad] Khan	? (leer)	Belutschi (Pakistan) / Bälutschi	Personalbogen: PK 818 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; PK 816-18: Sprachtext und deutsche Übersetzung [12 Seiten Handschrift]; Sprachtext [6 Seiten Handschrift, davon 1 Seite durchgestrichen]	1917-03-31	03:19 min.	Britisch-Indien	Belutschi (Pakistan), Erzählung - PK 817
11053	PK 816	Schahdad Khan	Erzählung 1. Teil	Belutschi (Pakistan)	Personalbogen: PK 816 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext 1. Version [6 Seiten Handschrift]; Sprachtext 2. Version (PK 816-18) [6 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit deutscher Übersetzung 3. Version (PK 816-18) [6 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [6 Seiten Handschrift]	1917-03-31		Britisch-Indien	Belutschi (Pakistan), Erzählung - PK 816 (Verlust)
10586	PK 662	Seb Singh	Erzählung	Garhwali / Gahwali	Personalbogen: PK 662 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext [4 Seiten Handschrift]; phonetischer Text und englische Übersetzung [6 Seiten]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1917-01-04	02:46 min.	Britisch-Indien	Gahwali (Indien), Erzählung - PK 662
10559	PK 645/1	Seoraj Singh	2 Gesänge	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 645 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text, Skizze [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext, Skizze [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]	1917-01-02	02:06 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 645/1
10560	PK 645/2	Seoraj Singh	2 Gesänge	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 645 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text, Skizze [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext, Skizze [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]	1917-01-02	00:34 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien). Lied - PK 645/2

10562	PK 646/2	Seoraj Singh	Gesang	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 646 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [1 Seite Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1917-01-03	00:59 min.	Britisch-Indien	Hindi (Indien), Lied - PK 646/2
10571	PK 653	Seoraj Singh	Erzählung	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 653 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 4 Versionen: 1. Version [1 Seite Handschrift]; 2. Version [4 Seiten Handschrift]; 3. Version [2 Seiten Handschrift]; 4. Version [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Typoskript]	1917-01-03	01:44 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 653
10382	PK 610	Sib Singh	Erzählung mit Gesang(1x abges., an 1 Stelle 3x dass. gespr.)	Pandschabi (Indien)	Personalbogen: PK 610 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Typoskript]; phonetischer Text [2 Seite Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext [4 Seiten Handschrift];	1916-12-09	02:23 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Erzählung mit Gesang - PK 610
7748	PK 299	Sing Lama, Dhan	3 Lieder, Gurkha	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 299 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-05	02:09 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 299
7448	PK 247	Sing, Ait	Gurkha Erzählung, II. Teil	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 247 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-29		Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 247 (Verlust)
7447	PK 246	Sing, Ait	Gurkha Erzählung, I. Teil	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 246 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-29	02:32 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 246
7453	PK 250	Sing, Ait	Gurkha Erzählung	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 250	1916-05-29	01:59 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 250
7454	PK 251	Sing, Ait	Gurkha Erzählung (Schluß)	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 251 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-05-29	01:56 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 251
7457	PK 252/3	Sing, Ait	Gesang	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 252 [1 Seite Typoskript, 2 Seiten Handschrift]	1916-05-29	00:40 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 252/3
7724	PK 285/2	Sing, Bhawan	Hindustani Lied	Hindustani (Indien)	Personalbogen PK 285 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-03	01:54 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Indien), Lied - PK 285/2

7452	PK 249/2	Sing, Jabar	Gurkha Erzählung	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 249 [2x]	1916-05-29	01:44 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Erzählung - PK 249/2
10017	PK 588	Sing, Jit	Geschichte (Forts. v. 235, 236, 3. Teil)	Khasi [Nepali?] / Khas	Personalbogen: PK 588 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-08	02:57 min.	Britisch-Indien	Khasi [Nepali?] (Indien), Erzählung - PK 588
10354	PK 592	Sing, Jit	Geschichte 4. Teil (vgl. 235, 236, 588)	Khasi [Nepali?] / Khas	Personalbogen: PK 592 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-08	03:12 min.	Britisch-Indien	Khasi [Nepali?] (Indien), Erzählung - PK 592
10355	PK 593	Sing, Jit	Geschichte V. Teil	Khasi [Nepali?] / Khas	Personalbogen: PK 593 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-08	03:46 min.	Britisch-Indien	Khasi [Nepali?] (Indien), Erzählung - PK 593
10358	PK 596	Sing, Jit	Geschichte (Schluss) (vgl. 235, 236, 588, 592, 593)	Khasi [Nepali?] / Khas	Personalbogen: PK 588 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]	1916-12-08	03:06 min.	Britisch-Indien	Khasi [Nepali?] (Indien), Erzählung - PK 596
7435	PK 236	Sing, Jit	Gurkha Erzählung, II. Teil	Nepali [Khasi?] (Indien)	Personalbogen PK 236 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich], Besondere Bemerkungen [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-26		Britisch-Indien	Nepali [Khasi?] (Indien), Erzählung - PK 236 (Verlust)
7434	PK 235	Sing, Jit	Gurkha Erzählung, I. Teil	Nepali [Khasi?] (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 235 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-26	02:49 min.	Britisch-Indien	Nepali [Khasi?] (Indien), Erzählung - PK 235
7701	PK 280	Sing, Kum	Gurkha Gesang	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 280 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-03	03:32 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 280
7702	PK 281/1	Sing, Kum	2 Gurkhalieder	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 281 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift], Phonetischer Text [1 Seite Handschrift]	1916-06-03	01:40 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 281/1
7703	PK 281/2	Sing, Kum	2 Gurkhalieder	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 281 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift], Phonetischer Text [1 Seite Handschrift]	1916-06-03	00:27 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 281/2
10369	PK 603/2	Sing, Magan	Erzählung	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 603 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-12-09	00:46 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Erzählung - PK 603/2
10368	PK 603/1	Sing, Magan	Lied	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 603 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-12-09	00:15 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Lied - PK 603/1
10370	PK 603/3	Sing, Magan	Lied	Gurung (Nepal)	Personalbogen: PK 603 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-12-09	00:15 min.	Nepal	Gurung (Nepal), Lied - PK 603/3
7709	PK 284/1	Sing, Narain	Hindustani (Lied von einem Gurkha gesungen)	Hindustani (Indien)	Personalbogen PK 284 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-03	01:34 min.	Britisch-Indien	Hindustani (Indien), Lied - PK 284/1

7710	PK 284/2	Sing, Narain	Hindustani (Lied gesungen von einem Gurkha) [?]	Hindustani (Indien)	Personalbogen PK 284 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-03	00:36 min.	Indien	Hindustani (Indien), Lied - PK 284/2
7741	PK 294	Sing, Piar	Gurkha Erzählung: Geschichte von dem König Gurkhe, I. Teil	Nepali (Indien)	Personalbogen PK 294 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-05		Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 294 (Verlust)
10378	PK 607/2	Singh, Bhan	Erzählung	Pandschabi (Indien) / Sikh	Personalbogen: PK 607 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Übersetzung [1 Seite Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit lateinischen Lettern [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit lateinischen Lettern, zweite Version [3 Seiten Handschrift]	1916-12-09	01:09 min.	Indien	Pandschabi (Indien), Erzählung - PK 607/2
10376	PK 606	Singh, Bhan	Erzählung (I. Teil) Der Landmann und seine Söhne	Pandschabi? (Indien) / Sikh	Personalbogen: PK 606 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; Übersetzung [3 Seiten Handschrift]	1916-12-09	02:32 min.	Indien	Pandschabi? (Indien), Erzählung - PK 606
10381	PK 609	Singh, Candan	Erzählung	Pandschabi (Indien) / Panjabi	Personalbogen: PK 609 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Übersetzung [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext zweite Version [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit lateinischen Lettern [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit lateinischen Lettern, zweite Version [8 Seiten Handschrift];	1916-12-09	03:00 min.	Indien	Pandschabi (Indien), Erzählung - PK 609

10379	PK 608/1	Singh, Candan	Recitativ	Pandschabi (Indien) / Sikh	Personalbogen: PK 608 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Übersetzung [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext zweite Version [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext dritte Version [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit lateinischen Lettern [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit lateinischen Lettern, zweite Version [7 Seiten Handschrift];	1916-12-09	02:19 min.	Indien	Pandschabi (Indien), Rezitation - PK 608/1
10380	PK 608/2	Singh, Candan	Erzählung	Pandschabi (Indien) / Sikh	Personalbogen: PK 608 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Übersetzung [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext zweite Version [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext dritte Version [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit lateinischen Lettern [3 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit lateinischen Lettern, zweite Version [7 Seiten Handschrift];	1916-12-09	00:50 min.	Indien	Pandschabi (Indien), Erzählung - PK 608/2
10364	PK 601	Singh, Mala	Der König und seine sieben Söhne (Schluss)	Pandschabi (Indien)	Personalbogen: PK 601 [] 1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Phonetischer Text [1 Seite Handschrift]; Übersetzung [2 Seiten Typoskript, 3 Seiten Handschrift]; Sprachtext: 1. Version [4 Seiten Handschrift], Sprachtext: 2. Version [4 Seiten Handschrift]; Sprachtext: lateinische Lettern 1. Version [4 Seiten Handschrift], Sprachtext: lateinische Lettern 2. Version [11 Seiten Handschrift]	1916-12-08	02:20 min.	Indien	Pandschabi (Indien), Erzählung - PK 601

10377	PK 607/1	Singh, Pala	Erzählung: Die 2 Katzen	Pandschabi? (Indien) / Sikh	Personalbogen: PK 607 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Übersetzung [1 Seite Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit lateinischen Lettern [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext mit lateinischen Lettern, zweite Version [3 Seiten Handschrift]	1916-12-09	01:06 min.	Indien	Pandschabi (Indien), Erzählung - PK 607/1
21266	LA 736/1	Sorargar, Sanmunga	Erzählung: Vater, Sohn u. Tiger	Tamil (Indien)	Personalbogen LA 736 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Originalhandschrift]; Umschrift und deutsche Übersetzung [6 Seiten Maschinenschrift]	1926-09-28	00:41 min.	Britisch-Indien	Tamil (Indien), Erzählung - LA 736/1
21267	LA 736/2	Sorargar, Sanmunga	Salomon. Urteil (Erzählung)	Tamil (Indien)	Personalbogen LA 736 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Originalhandschrift]; Umschrift und deutsche Übersetzung [6 Seiten Maschinenschrift]	1926-09-28	01:06 min.	Britisch-Indien	Tamil (Indien), Erzählung - LA 736/2
21268	LA 736/3	Sorargar, Sanmunga	Anfang des Nitisamgrahaunter, Sohn und Tiger (Erzählung), frei erzählt	Tamil (Indien)	Personalbogen LA 736 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Originalhandschrift]; Umschrift und deutsche Übersetzung [6 Seiten Maschinenschrift]	1926-09-28	00:44 min.	Britisch-Indien	Tamil (Indien), Erzählung - LA 736/3
21269	LA 736/4	Sorargar, Sanmunga	Zahlwörter	Tamil (Indien)	Personalbogen LA 736 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Originalhandschrift]; Umschrift und deutsche Übersetzung [6 Seiten Maschinenschrift]	1926-09-28	01:09 min.	Britisch-Indien	Tamil (Indien), Zahlwörter - LA 736/4
7427	PK 228	Subhásim	Gurkha Erzählung	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 228 [1 Seite Typoskript, 1 Seite handschriftlich]	1916-05-25	01:37 min.	Britisch-Indien	Nepali (Indien), Erzählung - PK 228

10359	PK 597/1	Sundar Singh	Kleines religiöses Lied (Santa Singh)	Pandschabi (Indien) / Indisch Sikh	Personalbogen: PK 597 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; Sprachtext, Skizze [3 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [4 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift]; phonetischer Text, Skizze [2 Seiten Handschrift]	1916-12-08	01:34 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Religiöses Lied - PK 597/1
10357	PK 595	Sundar Singh	2 religiöse Lieder gesg.	Pandschabi (Indien) / Indisch, Sikh	Personalbogen: PK 595 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]	1916-12-08	04:04 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Religiöses Lied - PK 595
10604	PK 676	Sundar Singh	Erzählung	Pandschabi (Indien) / Panjabi (Dikh)	Personalbogen: PK 676 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; deutsche Übersetzung [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [4 Seiten Handschrift]; phonetischer Text [2 Seiten Handschrift]	1917-01-05	02:52 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Erzählung - PK 676
10356	PK 594	Sundar Singh	Erzählung: Der Affe und der Papagei	Pandschabi (Indien) / Sikh	Personalbogen: PK 594 [1 Seite Handschrift, 1 Seite Typoskript]; phonetischer Text [4 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Handschrift, 2 Seiten Typoskript]; phonetischer Text und englische Übersetzung, Skizze [2 Seiten Handschrift]; englische Übersetzung [1 Seite Typoskript]; Sprachtext [3 Seiten Handschrift]	1916-12-08	03:23 min.	Britisch Indien	Pandschabi (Indien), Erzählung - PK 594

10572	PK 654/1	Surajbakhsh Singh	Erzählung	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 654 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 8 Versionen: 1. Version [2 Seiten Handschrift]; 2. Version [4 Seiten Handschrift]; 3. Version [2 Seiten Handschrift]; 4. Version [4 Seiten Handschrift]; 5. Version [2 Seiten Handschrift]; 6. Version [5 Seiten Handschrift]; 7. Version [3 Seiten Handschrift]; 8. Version [3 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [6 Seiten Handschrift]	1917-01-03	01:47 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Erzählung - PK 654/1
10573	PK 654/2	Surajbakhsh Singh	Lied (gespr.)	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 654 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 8 Versionen: 1. Version [2 Seiten Handschrift]; 2. Version [4 Seiten Handschrift]; 3. Version [2 Seiten Handschrift]; 4. Version [4 Seiten Handschrift]; 5. Version [2 Seiten Handschrift]; 6. Version [5 Seiten Handschrift]; 7. Version [3 Seiten Handschrift]; 8. Version [3 Seiten Handschrift]; deutsche Übersetzung [6 Seiten Handschrift]	1917-01-03	01:04 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Lied, gesprochen - PK 654/2
10577	PK 657	Surajpal Singh	Gesänge	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 657 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 4 Versionen: 1. Version [3 Seiten Handschrift]; 2. Version [6 Seiten Handschrift]; 3. Version [3 Seiten Handschrift]; 4. Version [3 Seiten Handschrift];	1917-01-03	01:00 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Gesang - PK 657/1

10578	PK 657	Surajpal Singh	Gesänge	Hindi (Indien) / Hindi (Thakur)	Personalbogen: PK 657 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]; Sprachtext in 4 Versionen: 1. Version [3 Seiten Handschrift]; 2. Version [6 Seiten Handschrift]; 3. Version [3 Seiten Handschrift]; 4. Version [3 Seiten Handschrift];	1917-01-03	01:30 min.	Britisch Indien	Hindi (Indien), Gesang - PK 657/2
8262	Aut 48 / LP 1 Tagore, Gurudev Rabindranath	Tagore, Gurudev Rabindranath	Schlußworte einer Rede, gehalten am 4. 6. 1921 in der Friedrich-Wilhelms Universität Berlin, Englisch, zum Schluß Sanskrit		Personalbogen [4 Seiten Handschrift], Phonetischer Text [2 Seiten Typoskript]	1921-06-04	03:15 min.	Indien	Rabindranath Tagore, Vortrag - Aut 48/ LP 1
16181	Aut 49	Tagore, Gurudev Rabindranath (1861-05-07 - 1941-08-07)	"Benghali-Lied"		Personalbogen Aut 49	1921-06-04		Indien	Rabindranath Tagore, Lied - Aut 49 (Verlust)
7432	PK 233	Tantbahadur	Trio Gurkha	Nepali (Indien) / Gurkha	Personalbogen PK 233 [1 Seite Typoskript, 3 Seiten handschriftlich]	1916-05-26	02:47 min.	Indien	Nepali (Indien), Lied - PK 233
7704	PK 281/3	Tulbir	Gurkhalied	Nepali (Nepal)	Personalbogen PK 281 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift], Phonetischer Text [1 Seite Handschrift]	1916-06-03	00:41 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 281/3
7698	PK 278	Tulbir	Gurkha Gesang	Nepali (Nepal) / Gurkha	Personalbogen PK 278 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1916-06-03	04:10 min.	Nepal	Nepali (Nepal), Lied - PK 278
21446	LA 824/1	Venkatamma	Liebeslied	Telugu (Indien)	Personalbogen: LA 824 [2 Seiten Handschrift], Sprachtext [1 Seite Handschrift, 4 Seiten Maschine]	1926-09-29	01:19 min.	Britisch-Indien	Telugu (Indien), Lied - LA 824/1
21447	LA 824/2	Venkatamma	Liebeslied	Telugu (Indien)	Personalbogen: LA 824 [2 Seiten Handschrift], Sprachtext [1 Seite Handschrift, 4 Seiten Maschine]	1926-09-29	00:19 min.	Britisch-Indien	Telugu (Indien), Lied - LA 824/2
21448	LA 824/3	Venkatamma	Liebeslied	Telugu (Indien)	Personalbogen: LA 824 [2 Seiten Handschrift], Sprachtext [1 Seite Handschrift, 4 Seiten Maschine]	1926-09-29	01:22 min.	Britisch-Indien	Telugu (Indien), Lied - LA 824/3
21449	LA 824/4	Venkatamma	Zahlen	Telugu (Indien)	Personalbogen: LA 824 [2 Seiten Handschrift], Sprachtext [1 Seite Handschrift, 4 Seiten Maschine]	1926-09-29	00:16 min.	Britisch-Indien	Telugu (Indien), Zahlen - LA 824/4

21261	LA 734/1	Viracarylum, Kovvali	Vater, Sohn und Tiger (Erzählung)	Telugu (Indien)	Personalbogen LA 734 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Handschrift in Originalschrift]; Umschrift und Übersetzung [3 Seiten Maschineschrift]	1926-09-28	00:58 min.	Britisch- Indien	Telugu (Indien), Erzählung - 734/1
21262	LA 734/2	Viracarylum, Kovvali	Der König und sein Astrologe (Erzählung)	Telugu (Indien)	Personalbogen LA 734 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Handschrift in Originalschrift]; Umschrift und Übersetzung [3 Seiten Maschineschrift]	1926-09-28	01:19 min.	Britisch- Indien	Telugu (Indien), Erzählung - 734/2
21263	LA 734/3	Viracarylum, Kovvali	Ausgewählte Sprichwörter (vom Sprecher ausgewählt)	Telugu (Indien)	Personalbogen LA 734 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [3 Seiten Handschrift in Originalschrift]; Umschrift und Übersetzung [3 Seiten Maschineschrift]	1926-09-28	01:04 min.	Britisch- Indien	Telugu (Indien), Erzählung - 734/3
21264	LA 735/1	Viracarylum, Kovvali	Verse des Vamana (vom Sprecher ausgewählt)	Telugu (Indien)	Personalbogen LA 735 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift in Originalschrift]; Umschrift des Sprachtexts [2 Seiten Maschineschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Maschineschrift]	2005-09-28	01:23 min.	Britisch- Indien	Telugu (Indien), Verse - LA 735/1
21265	LA 735/2	Viracarylum, Kovvali	Anfang des Nitisamgrahamu (Verse für den Schulgebrauch)	Telugu (Indien)	Personalbogen LA 735 [2 Seiten Handschrift]; Sprachtext [2 Seiten Handschrift in Originalschrift]; Umschrift des Sprachtexts [2 Seiten Maschineschrift]; deutsche Übersetzung [1 Seite Maschineschrift]		01:31 min.	Britisch- Indien	Telugu (Indien), Verse - LA 735/2
13315	PK 1153	Wahed Box Ustagar	"Geschichte"	Bengali (Indien)	Personalbogen: PK 1153 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	02:16 min.	Britisch- Indien	Bengali (Indien), Erzählung - PK 1153
13316	PK 1154	Wahed Box Ustagar	"Lied"	Bengali (Indien)	Personalbogen: PK 1154 [1 Seite Typoskript, 1 Seite Handschrift]	1918-02-07	02:42 min.	Britisch- Indien	Bengali (Indien), Lied - PK 1154
21273	738/1	Wirjannalagedera, Appuwa	Der König und der Priester	Singhalesisch (Sri Lanka)	Personalbogen LA 738 [1 Seite Handschrift einzeln + 1 Seite Handschrift beide Sänger zusammen]	1926-09-29	01:15 min.	Ceylon	Singhalesisch (Sri Lanka), Lied - LA 738/1
20500	LA 514/2		Bären: 2) Indischer Lippenbär		Personalbogen LA 514 (2 Seiten Handschrift)	1925-09-09	00:18 min.	Indien	Lippenbär, Tierstimmenaufzeichnung - LA 514/2

©2019 MIDA / Nico Putz